

Zilan®

Electric Knife Sharpener
ZLN2175



INSTRUCTION MANUAL

15 Watt

230 V

50 Hz

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.

INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the

EN

device should not be used.

- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 16 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 16 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.
- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.

EN

- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- The knife sharpener is designed to sharpen kitchen knives, pen knives, and most sports knives. Do not attempt to sharpen axes, crampons, or other objects that do not fit into the slots on the sharpener.
- Sharpened knives are sharper than you think. Be very careful to avoid injury. Do not cut in the direction of your fingers, hands, or face, and do not slide your fingers across the edge of the blade.
- When you sharpen knives, you must exert light downward pressure on the blade. Too much pressure may result in jamming the motor.

GET TO KNOW KNIFE SHARPENER



1. Manual knife sharpener
2. Guide cap
3. Guide for screwdriver
4. Collection tray
5. On/off button

OPERATION

Caution, risk of injury! The blades of recently sharpened knives and scissors are very sharp.

- Take the device on a flat and clean surface.
- Position the collection tray (4) below the guide cap (2) with its magnet attached to the front side of the device.
- Turn the guide cap (2) till the desired symbol: scissors, knife, or serrated blade. Make sure the dot is aligned with the center of the device.
- Hold the device and press the on/off button (5). Keep the button pressed while sharpening.

- Slowly pull the blade of the knife (not a serrated blade) or scissors through the respective guide with the cutting edge facing down. Attention: Only sharpen clean knives and scissors.
- Only apply slight, even pressure when slowly pulling the knives or scissors towards your body.
- Do not move the knife or scissors back and forth. Sharpen the blade along its entire length.
- Metal chips will fall into the collection tray (4). Attention! Keep metal chips away from foodstuff.
- Release the on/off button to turn off the device.
- Clean the newly sharpened knife or scissors with a clean, dry cloth before use.
- Do not use the device longer than 4 minutes at a time. After that, let the device cool down for approx. 25 minutes.

CLEANING AND CARE

- If needed, wipe the device with a clean, dry cloth.
 - Avoid moisture.
- Attention!** Never use alcohol, acetone, gasoline, aggressive detergents, etc. to clean the plastic parts. Do not use hard brushes or metallic objects.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN.
 IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BETRIEBSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN.
 DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die angegebene Spannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung, den Garantiebeleg, den Kaufbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, beim Reinigen des Geräts oder bei Störungen. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort des Geräts so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden irgendeiner Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial

DE

wie Plastiktüten spielen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 16 Jahren sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern unter 16 Jahren ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Problemfall an einen autorisierten Experten.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien (es sei denn, es ist dafür vorgesehen). Schützen Sie es stets vor Temperaturen unter null oder im Minusbereich.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser

DE

nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss vor der erneuten Verwendung von einem Fachmann überprüft werden. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Benutzen Sie das Gerät immer auf einer ebenen und waagerechten Fläche.
- Bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Der Messerschärfer ist für das Schärfen von Küchenmessern, Taschenmessern und den meisten Sportmessern ausgelegt. Versuchen Sie nicht, Äxte, Steigeisen oder andere Gegenstände zu schärfen, die nicht in die Schlitz des Schärfers passen.
- Geschärfte Messer sind schärfer, als Sie denken. Seien Sie sehr vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden. Schneiden Sie nicht in Richtung Ihrer Finger, Hände oder Ihres Gesichts, und streichen Sie nicht mit den Fingern über die Schneide der Klinge.
- Beim Schärfen von Messern müssen Sie leichten Druck auf die Klinge ausüben. Zu viel Druck kann dazu führen, dass der Motor blockiert.

LERNEN SIE DEN MESSERSCHÄRFER KENNEN



1. Manueller Messerschärfer
2. Führungskappe
3. Führung für Schraubenzieher
4. Auffangbehälter
5. Ein-/Ausschalter

BETRIEB

Vorsicht, Verletzungsgefahr! Die Klingen frisch geschärfte Messer und Scheren sind sehr scharf.

- Stellen Sie das Gerät auf eine flache und saubere Oberfläche.
- Positionieren Sie den Auffangbehälter (4) unter der Führungskappe (2) mit dem Magneten an der Vorderseite des Geräts.
- Drehen Sie die Führungskappe (2) bis zum gewünschten Symbol: Schere, Messer oder Wellenschliffklinge. Achten Sie darauf, dass der Punkt mit der Mitte des Geräts ausgerichtet ist.
- Halten Sie das Gerät fest und drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5). Halten Sie die Taste gedrückt, während Sie schärfen.
- Ziehen Sie die Klinge des Messers (nicht bei Wellenschliffklingen)

oder der Schere langsam durch die entsprechende Führung, wobei die Schneide nach unten zeigt. Achtung: Nur saubere Messer und Scheren schärfen.

- Üben Sie nur leichten, gleichmäßigen Druck aus, während Sie Messer oder Scheren langsam zu sich hin ziehen.
- Bewegen Sie das Messer oder die Schere nicht hin und her. Schärfen Sie die Klinge über die gesamte Länge.
- Metallspäne fallen in den Auffangbehälter (4). Achtung! Halten Sie Metallspäne von Lebensmitteln fern.
- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, um das Gerät auszuschalten.
- Reinigen Sie das frisch geschärfte Messer oder die Schere mit einem sauberen, trockenen Tuch, bevor Sie sie verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 4 Minuten am Stück. Lassen Sie es danach ca. 25 Minuten abkühlen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
 - Vermeiden Sie Feuchtigkeit.
- Achtung!** Verwenden Sie niemals Alkohol, Aceton, Benzin, aggressive Reinigungsmittel usw., um die Kunststoffteile zu reinigen. Verwenden Sie keine harten Bürsten oder metallischen Gegenstände.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ
OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.

CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHAEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- Kullanacağınız voltajın cihazın anma voltajıyla aynı olduğundan emin olunuz.
- Kullanım kılavuzunu, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse ambalaj kutusunu saklayınız.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için uygun değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar takıldığında, temizlik sırasında veya bir sorun meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çıkarınız. Öncesinde cihazı kapatınız. Kabloyu değil, fişi çekiniz.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için cihazı asla gözetimsiz bırakmayınız. Cihazı yerleştirirken çocukların erişemeyeceği bir konum seçiniz. Kablonun sarkmadığından emin olunuz.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol ediniz. Herhangi bir hasar varsa cihazı kullanmayınız.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz.

TR

Ambalaj malzemeleri, özellikle plastik torbalar, çocukların oynaması için uygun değildir.

- Bu cihaz, 16 yaş ve üzerindeki çocuklar ile fiziksel, duyuşal veya zihinsel engelleri olan ya da deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya güvenli kullanım talimatlarını almış olmaları koşuluyla kullanılabilir. 16 yaşın altındaki çocuklar temizlik ve bakım işlemlerini gözetimsiz yapmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyiniz. Bir sorun oluşursa yetkili bir uzmana başvurunuz.
- Güvenlik nedeniyle, hasarlı bir güç kablosu yalnızca üretici, müşteri hizmetleri veya yetkili bir uzman tarafından değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzeri durumlardan uzak tutunuz.
- Cihaz kullanılmadığında kapatınız ve fişini prizden çekiniz.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanınız.
- Cihazı dış mekânda kullanmayınız (cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadığı sürece). Cihazı sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyunuz.
- Cihazı suyun yakınında (banyo, lavabo vb.) kullanmayınız. Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz

kuru olduđunda kullanınız.

- Cihaz suya dűşerse, sudan çıkarmadan önce fişini çekiniz. Su kaynağına dokunmayınız. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik arpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyiniz veya suya batırmayınız.
- Cihazı yalnızca belirtilen amaç dođrultusunda kullanınız.
- Cihazı her zaman dűz ve yatay bir yűzeyde kullanınız.
- Yanlıř kullanım veya talimatlara uyulmaması durumunda oluřacak hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Bıçak bileyici, mutfak bıçaklarını, akıları ve çođu spor bıçađını bilemek için tasarlanmıřtır. Baltalar, dađcılık çivileri gibi bileyici yuvalarına uymayan nesneleri bilemeye çalıřmayınız.
- Bilediđiniz bıçaklar beklediđinizden daha keskin olacaktır. Yaralanmalardan kaçınmak için çok dikkatli olunuz. Kesim yaparken parmaklarınıza, ellerinize veya yűzűnűze dođru kesim yapmayınız ve parmaklarınızı bıçak kenarına sűrtmeyiniz.
- Bıçakları bilerken bıçađa hafif bir baskı uygulamanız yeterlidir. Ařırđ baskı motorun sıkıřmasına neden olabilir.

BIÇAK BİLEME ALETİNİZİ TANIYIN



1. Manuel bıçak bileme aleti
2. Kılavuz kapağı
3. Yıldız tornavida kılavuzu
4. Toplama tepsisine
5. Açma/kapama düğmesi

KULLANIM

Dikkat, yaralanma riski! Yeni bilemeden bıçaklar ve makaslar oldukça keskindir.

- Aleti düz ve temiz bir yüzeye yerleştirin.
- Toplama tepsisini (4), kılavuz kapağının (2) altına, manyetik kısmı ön tarafta olacak şekilde yerleştirin.
- Kılavuz kapağını (2) istediğiniz sembole çevirin: makas, bıçak veya dişli bıçak. Noktanın cihazın ortasıyla hizalandığından emin olun.
- Aleti tutun ve açma/kapama düğmesine (5) basın. Bileme işlemi sırasında düğmeye basılı tutun.
- Bıçağı (dişli bıçak hariç) veya makası kesici kenar aşağıya gelecek şekilde, ilgili kılavuzdan

yavaşça geçirin. Dikkat: Sadece temiz bıçakları ve makasları bileyin.

- Bıçakları veya makasları vücudunuza doğru çekerken yalnızca hafif ve dengeli bir basınç uygulayın.
- Bıçağı veya makası ileri geri hareket ettirmeyin. Bıçağı tüm uzunluğu boyunca bileyleyin.
- Metal parçacıkları, toplama tepsisine (4) düşecektir. Dikkat! Metal parçacıkları yiyeceklerden uzak tutun.
- Cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesinin parmağınızı bırakın.
- Yeni bileme işlemi sonrası bıçağı veya makası temiz, kuru bir bezle silerek kullanmadan önce temizleyin.
- Cihazı bir defada 4 dakikadan uzun süre kullanmayın. Ardından, cihazın yaklaşık 25 dakika boyunca soğumasını bekleyin.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Gerekirse, cihazı temiz, kuru bir bezle silin.
- Nemden kaçının.

Dikkat! Plastik parçaları temizlerken asla alkol, asetat, benzin, agresif temizlik maddeleri vb. kullanmayın. Sert fırçalar veya metalik nesneler kullanmayın.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak
No:23/31
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye
zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünün sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR.
CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Assurez-vous que la tension nominale est identique à la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, l'emballage intérieur avec le carton !
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Débranchez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation des accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de dysfonctionnement. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, choisissez un emplacement pour votre appareil de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès. Assurez-vous que le câble ne soit pas suspendu.
- Vérifiez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage comme des sacs en plastique.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 16 ans, sauf s'ils sont supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Consultez un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation endommagé ou cassé ne peut être remplacé que par un câble équivalent fourni par le fabricant, notre service client, ou une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et autres éléments similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur (sauf si l'appareil est conçu pour une utilisation en extérieur). Protégez-le toujours contre les températures inférieures à zéro.
- N'utilisez jamais l'appareil près de l'eau

(baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.

- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant de pouvoir être réutilisé. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- L'affûteur est conçu pour aiguiser les couteaux de cuisine, couteaux de poche, et la plupart des couteaux de sport. N'essayez pas d'aiguiser des haches, des crampons, ou d'autres objets qui ne rentrent pas dans les fentes de l'affûteur.
- Les couteaux aiguisés sont plus tranchants que vous ne le pensez. Soyez très prudent pour éviter les blessures. Ne coupez pas en direction de vos doigts, mains ou visage, et ne passez pas vos doigts sur le bord de la lame.
- Lorsque vous aiguisiez les couteaux, exercez une légère pression vers le bas sur la lame. Une pression excessive peut entraîner le blocage du moteur.

APPRENEZ À CONNAÎTRE L'AIGUISEUR DE COUTEAUX



1. Aiguseur de couteaux manuel
2. Capuchon guide
3. Guide pour tournevis
4. Bac de récupération
5. Bouton marche/arrêt

FONCTIONNEMENT

Attention, risque de blessure !

Les lames des couteaux et ciseaux récemment aiguisés sont très tranchantes.

- Placez l'appareil sur une surface plane et propre.
- Positionnez le bac de récupération (4) sous le capuchon guide (2) avec son aimant fixé à l'avant de l'appareil.
- Tournez le capuchon guide (2) jusqu'au symbole souhaité : ciseaux, couteau ou lame dentelée. Assurez-vous que le point soit aligné avec le centre de l'appareil.
- Tenez l'appareil et appuyez sur le bouton marche/arrêt (5). Maintenez le bouton enfoncé pendant l'aiguisage.
- Tirez lentement la lame du couteau (pas une lame dentelée) ou des ciseaux à travers le guide

correspondant, avec le tranchant orienté vers le bas.

Attention : N'aigusez que des couteaux et ciseaux propres.

- Appliquez une légère pression uniforme en tirant lentement les couteaux ou ciseaux vers vous.
- Ne déplacez pas le couteau ou les ciseaux en va-et-vient. Aigusez la lame sur toute sa longueur.
- Les copeaux métalliques tomberont dans le bac de récupération (4). Attention ! Gardez les copeaux métalliques à l'écart des denrées alimentaires.
- Relâchez le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil.
- Nettoyez le couteau ou les ciseaux fraîchement aiguisés avec un chiffon propre et sec avant utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 4 minutes consécutives. Ensuite, laissez-le refroidir pendant environ 25 minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Si nécessaire, essuyez l'appareil avec un chiffon propre et sec.
- Évitez l'humidité.

Attention ! N'utilisez jamais d'alcool, d'acétone, d'essence, de détergents agressifs, etc. pour nettoyer les pièces en plastique. N'utilisez pas de brosses dures ni d'objets métalliques.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France

N° TVA : FR72953802378

N° SIRET : 95380237800018

zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL DISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.
ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Antes de usar este dispositivo, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el que utiliza.
- Conserve las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra, y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.
- Este dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial o profesional.
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, al colocar piezas accesorias, al limpiarlo o cuando ocurra una anomalía. Apague el dispositivo previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al elegir la ubicación del dispositivo, hágalo de manera que los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si encuentra algún daño, no utilice el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el

ES

dispositivo ni con materiales de embalaje, como bolsas de plástico.

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 16 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños menores de 16 años sin supervisión.
- No repare el dispositivo usted mismo; en caso de problema, consulte a un experto autorizado.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por uno equivalente del fabricante, nuestro servicio de atención al cliente o una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desconéctelo cuando no esté en uso.
- Use solo los accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No utilice el dispositivo al aire libre (a menos que esté diseñado para uso en exteriores). Protéjalo siempre de temperaturas bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe exponerse a la lluvia ni

ES

a la humedad. Utilice el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.

- Si el dispositivo cae al agua, desconéctelo antes de sacarlo. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- No se aceptará responsabilidad en caso de daños causados por un uso inadecuado o por no cumplir con estas instrucciones.
- El afilador de cuchillos está diseñado para afilar cuchillos de cocina, navajas y la mayoría de los cuchillos deportivos. No intente afilar hachas, crampones u otros objetos que no encajen en las ranuras del afilador.
- Los cuchillos afilados son más cortantes de lo que piensa. Tenga mucho cuidado para evitar lesiones. No corte en la dirección de sus dedos, manos o rostro, y no pase los dedos por el filo de la hoja.
- Al afilar cuchillos, debe ejercer una ligera presión hacia abajo sobre la hoja. Demasiada presión puede atascar el motor.

CONOZCA EL AFILADOR DE CUCHILLOS



1. Afilador de cuchillos manual
2. Tapa guía
3. Guía para destornilladores
4. Bandeja de recolección
5. Botón de encendido/apagado

OPERACIÓN

Precaución, riesgo de lesión:¡ Las hojas de cuchillos y tijeras recién afilados son muy filosas!

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y limpia.
- Coloque la bandeja de recolección (4) debajo de la tapa guía (2) con su imán adherido al lado frontal del dispositivo.
- Gire la tapa guía (2) hasta el símbolo deseado: tijeras, cuchillo o hoja dentada. Asegúrese de que el punto esté alineado con el centro del dispositivo.
- Sostenga el dispositivo y presione el botón de encendido/apagado (5). Mantenga el botón presionado mientras afila.
- Deslice lentamente la hoja del

cuchillo (no una hoja dentada) o de las tijeras a través de la guía correspondiente con el filo hacia abajo. Atención: Solo afile cuchillos y tijeras limpios.

- Aplique únicamente una presión ligera y uniforme al deslizar lentamente los cuchillos o tijeras hacia su cuerpo.
- No mueva el cuchillo o las tijeras hacia adelante y hacia atrás. Afile la hoja a lo largo de toda su longitud.
- Las virutas de metal caerán en la bandeja de recolección (4). Atención: Mantenga las virutas de metal alejadas de los alimentos.
- Suelte el botón de encendido/apagado para apagar el dispositivo.
- Limpie el cuchillo o las tijeras recién afilados con un paño limpio y seco antes de usarlos.
- No utilice el dispositivo por más de 4 minutos consecutivos. Después de eso, deje que el dispositivo se enfríe durante aproximadamente 25 minutos.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Si es necesario, limpie el dispositivo con un paño limpio y seco.
 - Evite la humedad.
- ¡Atención!** Nunca utilice alcohol, acetona, gasolina, detergentes agresivos, etc., para limpiar las piezas de plástico. No use cepillos duros ni objetos metálicos.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di acquisto e, se possibile, la confezione con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente a un uso domestico privato e non a un uso commerciale o professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa ogni volta che il dispositivo non è in uso, durante il montaggio degli accessori, la pulizia del dispositivo o in caso di guasto. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Pertanto, scegliere un luogo per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo non penda verso il basso.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino

IT

con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 16 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenze, purché siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore a 16 anni senza supervisione.
- Non riparare il dispositivo autonomamente; in caso di problemi, consultare un esperto autorizzato.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerlo il dispositivo e scollegarlo quando non lo si utilizza.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per l'uso all'aperto.) Proteggerlo sempre da temperature pari o inferiori a zero gradi.
- Non utilizzare mai il dispositivo vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto a

IT

pioggia o umidità. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte.

- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di rimuoverlo dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato di nuovo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua né immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Non si accettano responsabilità in caso di danni causati da uso improprio o dal mancato rispetto delle presenti istruzioni.
- L'affilacoltelli è progettato per affilare coltelli da cucina, coltellini tascabili e la maggior parte dei coltelli sportivi. Non tentare di affilare asce, ramponi o altri oggetti che non si adattano agli slot dell'affilacoltelli.
- I coltelli affilati sono più taglienti di quanto si pensi. Fare molta attenzione per evitare lesioni. Non tagliare in direzione delle dita, delle mani o del viso e non far scorrere le dita lungo il filo della lama.
- Quando si affilano i coltelli, è necessario esercitare una leggera pressione verso il basso sulla lama. Una pressione eccessiva potrebbe bloccare il motore.

CONOSCERE L'AFFILACOLTELLI



1. Affilacoltelli manuale
2. Cappuccio guida
3. Guida per cacciavite
4. Vassoio di raccolta
5. Pulsante on/off

FUNZIONAMENTO

Attenzione, rischio di lesioni! Le lame di coltelli e forbici appena affilate sono molto taglienti.

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e pulita.
- Posizionare il vassoio di raccolta (4) sotto il cappuccio guida (2), con il magnete attaccato alla parte anteriore del dispositivo.
- Ruotare il cappuccio guida (2) fino al simbolo desiderato: forbici, coltello o lama seghettata. Assicurarsi che il punto sia allineato con il centro del dispositivo.
- Tenere il dispositivo e premere il pulsante on/off (5). Tenere premuto il pulsante durante l'affilatura.
- Tirare lentamente la lama del coltello (non una lama seghettata) o

delle forbici attraverso la rispettiva guida con il filo rivolto verso il basso. Attenzione: affilare solo coltelli e forbici puliti.

- Applicare solo una leggera pressione uniforme mentre si tirano lentamente i coltelli o le forbici verso il corpo.
- Non muovere il coltello o le forbici avanti e indietro. Affilare la lama lungo tutta la sua lunghezza.
- I trucioli metallici cadranno nel vassoio di raccolta (4). Attenzione! Tenere i trucioli metallici lontano dagli alimenti.
- Rilasciare il pulsante on/off per spegnere il dispositivo.
- Pulire il coltello o le forbici appena affilati con un panno pulito e asciutto prima dell'uso.
- Non utilizzare il dispositivo per più di 4 minuti consecutivi. Successivamente, lasciarlo raffreddare per circa 25 minuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Se necessario, pulire il dispositivo con un panno pulito e asciutto.
- Evitare l'umidità.

Attenzione! Non utilizzare mai alcol, acetone, benzina, detergenti aggressivi, ecc. per pulire le parti in plastica. Non utilizzare spazzole dure o oggetti metallici.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
ESTE POSIBIL CĂ UNELE CARACTERISTICI MENĂIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENĂEI ARTIFICIALE.

INSTRUCĂIUNI GENERALE DE SIGURANĂ ȘI AVERTIZĂRI

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți cu atenție manualul de instrucăiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o utilizați.
- Păstrați manualul de instrucăiuni, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cutia cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial sau profesional!
- Întotdeauna scoateți știftul din priză atunci când dispozitivul nu este utilizat, când atașați piese accesorii, când curățați dispozitivul sau când apare o defecăiune. Opriți dispozitivul mai întâi. Trageți de știft, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când alegeți locația pentru dispozitivul dumneavoastră, asigurați-vă că copiii nu au acces la acesta. Aveți grijă ca cablul să nu atârne.
- Verificați periodic dispozitivul și cablul pentru eventuale daune. Dacă există vreo daună de orice fel, dispozitivul nu trebuie utilizat.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de

RO

ambalaj, cum ar fi pungile de plastic.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 16 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie făcute de copii cu vârsta sub 16 ani și nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singuri, ci consultați un specialist autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare deteriorat sau spart poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, de la departamentul nostru de asistență pentru clienți sau de o persoană similar calificată.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de sursele de căldură, lumina directă a soarelui, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l când nu îl utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de distribuitor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați-l întotdeauna împotriva temperaturilor sub zero grade.
- Nu utilizați niciodată aproape de apă (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umezeală. Folosiți dispozitivul doar

RO

atunci când mâinile sunt uscate.

- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul doar în scopul pentru care a fost destinat.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plată și orizontală.
- Nu ne asumăm nicio responsabilitate în cazul daunelor cauzate de utilizarea incorectă sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Ascuțitorul de cuțite este destinat pentru ascuțirea cuțitelor de bucătărie, cuțitelor de buzunar și a majorității cuțitelor sportive. Nu încercați să ascuțiți topoare, crampoane sau alte obiecte care nu se potrivesc în fantele ascuțitorului.
- Cuțitele ascuțite sunt mai tăioase decât credeți. Fii foarte atent pentru a evita rănirea. Nu tăiați în direcția degetelor, mâinilor sau feței și nu vă alunecați degetele pe muchia lamei.
- Când ascuțiți cuțite, trebuie să aplicați o presiune ușoară în jos pe lamă. Prea multă presiune poate duce la blocarea motorului.

CUNOAȘTELE FIERĂȘTRUIULUI PENTRU CUȚITE



1. Șlefuitor manual de cuțite
2. Capac ghidaj
3. Ghidaj pentru șurubelniță
4. Tavă de colectare
5. Buton pornire/oprire

OPERAȚIUNE

Atenție, risc de rănire! Lamele cuțitelor și foarfecelor recent ascuțite sunt foarte ascuțite.

- Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și curată.
- Plasati tava de colectare (4) sub capacul ghidajului (2), cu magnetul atașat pe partea din față a dispozitivului.
- Întoarceți capacul ghidajului (2) până la simbolul dorit: foarfecă, cuțit sau lamă zimțată. Asigurați-vă că punctul este aliniat cu centrul dispozitivului.
- Țineți dispozitivul și apăsați butonul pornire/oprire (5). Mențineți butonul apăsat în timpul ascuțirii.
- Trageți încet lama cuțitului (nu o lamă zimțată) sau foarfeca prin

ghidajul respectiv, cu muchia de tăiere în jos. Atenție: Ascuțiți doar cuțite și foarfece curate.

- Aplicați doar o presiune ușoară și uniformă atunci când trageți încet cuțitele sau foarfecele spre corpul dumneavoastră.
- Nu mișcați cuțitul sau foarfeca înainte și înapoi. Ascuțiți lama pe toată lungimea sa.
- Șpanurile metalice vor cădea în tava de colectare (4). Atenție! Țineți șpanurile metalice departe de alimente.
- Eliberați butonul pornire/oprire pentru a opri dispozitivul.
- Curățați cuțitul sau foarfeca nou ascuțită cu o cârpă curată și uscată înainte de utilizare.
- Nu utilizați dispozitivul mai mult de 4 minute la un moment dat. După aceea, lăsați dispozitivul să se răcească timp de aproximativ 25 de minute.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Dacă este necesar, ștergeți dispozitivul cu o cârpă curată și uscată.
- Evitați umiditatea.

Atenție! Nu folosiți alcool, acetona, benzină, detergenți agresivi etc. pentru a curăța piesele din plastic. Nu utilizați perii dure sau obiecte metalice.

Importator:

- S.C. Zilanrom Trading S.r.l.
Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
- S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.
Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Zanim użyjesz tego urządzenia, dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon, a jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas montażu akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub w przypadku wystąpienia zakłóceń. Wcześniej wyłącz urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie zostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. W związku z tym, wybierając miejsce dla urządzenia, umieść je w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Zadbaj, aby kabel nie zwisał.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia, urządzenie nie powinno być używane.

PL

- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwól dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 16. roku życia oraz osoby z niepełnosprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi, lub brakami w doświadczeniu i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwację użytkownika powinny wykonywać tylko dzieci, które nie mają mniej niż 16 lat i są nadzorowane.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, tylko skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą w przypadku problemu.
- Z powodów bezpieczeństwa, uszkodzony lub zniszczony przewód zasilający może być wymieniony tylko na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz (chyba że urządzenie jest zaprojektowane do używania na zewnątrz). Zawsze chronić przed zerowymi lub poniżej zerowymi temperaturami.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna,

umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.

- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania, zanim je wyjmiesz z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę, zanim zostanie ponownie użyte. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko do zamierzonego celu.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użyciem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Ostrzałka jest przeznaczona do ostrzenia noży kuchennych, noży turystycznych i większości noży sportowych. Nie próbuj ostrzyć siekier, raków ani innych przedmiotów, które nie pasują do szczelin w ostrzałce.
- Ostrzone noże są ostrzejsze, niż myślisz. Bądź bardzo ostrożny, aby uniknąć zranienia. Nie tnąć w kierunku palców, rąk ani twarzy, nie przesuwaj palców po krawędzi ostrza.
- Podczas ostrzenia noży musisz wywierać lekką siłę w dół na ostrze. Zbyt duży nacisk może spowodować zacięcie silnika.

POZNAJ OSTRZAŁKĘ DO NOŻY



1. Ręczna ostrzałka do noży
2. Nakładka prowadząca
3. Prowadnica do śrubokręta
4. Taca na zanieczyszczenia
5. Przycisk włącz/wyłącz

OBSŁUGA

Uwaga, ryzyko zranienia! Ostrza niedawno naostrzonych noży i nożyczek są bardzo ostre.

- Umieść urządzenie na płaskiej i czystej powierzchni.
- Ustaw tacę na zanieczyszczenia (4) poniżej nakładki prowadzącej (2) z jej magnesem przyczepionym do przedniej strony urządzenia.
- Obróć nakładkę prowadzącą (2) dożądanego symbolu: nożyczki, nóż lub ząbkowane ostrze. Upewnij się, że kropka jest wyrównana z centrum urządzenia.
- Trzymaj urządzenie i naciśnij przycisk włącz/wyłącz (5). Przytrzymaj przycisk podczas ostrzenia.
- Powoli przeciągnij ostrze noża (nie

ząbkowanego) lub nożyczek przez odpowiednią prowadnicę, trzymając krawędź tnącą w dół. Uwaga: Tylko ostrz noże i nożyczki czyste.

- Nakładaj lekką, równomierną siłę podczas powolnego przesuwania noża lub nożyczek w stronę ciała.
- Nie przesuwaj noża ani nożyczek w przód i w tył. Ostrz ostrze na całej jego długości.
- Opilki metalu spadną do tacy na zanieczyszczenia (4). Uwaga! Trzymaj opilki metalu z dala od produktów spożywczych.
- Zwolnij przycisk włącz/wyłącz, aby wyłączyć urządzenie.
- Wyczyść świeżo naostrzone nożyczki lub nóż czystą, suchą szmatką przed użyciem.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 4 minuty jednorazowo. Po tym czasie pozwól urządzeniu ostygnąć przez około 25 minut.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- W razie potrzeby przetrzyj urządzenie czystą, suchą szmatką.
- Unikaj wilgoci.

Uwaga! Nigdy nie używaj alkoholu, acetonu, benzyny, agresywnych detergentów itp. do czyszczenia części plastikowych. Nie używaj twardych szczotek ani metalowych przedmiotów.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
 zilanpolska@zilan.com.tr
 SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием данного устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкцию, гарантийный талон, кассовый чеки, по возможности, упаковочную коробку с внутренними элементами.
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не должно использоваться в коммерческих или профессиональных целях!
- Всегда отключайте устройство от сети, когда оно не используется, при присоединении аксессуаров, во время чистки устройства или при возникновении неисправности. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Для защиты детей от опасностей, связанных с использованием электрических приборов, никогда не оставляйте их без присмотра с этим устройством. Поэтому выбирайте место для установки устройства так, чтобы дети не имели к нему доступа. Убедитесь, что кабель не свисает вниз.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если обнаружены какие-либо повреждения, не используйте устройство.

- Не позволяйте детям играть с устройством. Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом, например, с пластиковыми пакетами.
- Это устройство может использоваться детьми от 16 лет, а также лицами с физическими, сенсорными или умственными ограничениями либо с недостаточным опытом и знаниями, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми младше 16 лет без присмотра.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. В случае неисправности обратитесь к уполномоченному специалисту.
- По соображениям безопасности поврежденный или сломанный сетевой кабель может быть заменен только эквивалентным кабелем от производителя, службы поддержки клиентов или квалифицированного специалиста.
- Держите устройство и кабель вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и других подобных факторов.
- Выключайте устройство и отключайте его от сети, когда оно не используется.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если устройство не предназначено для использования вне помещений). Всегда защищайте устройство от воздействия нулевых или отрицательных температур.

- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванной, раковиной и т. д.). Прибор не должен подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только сухими руками.
- Если устройство упало в воду, отключите его от сети перед тем, как извлечь из воды. Не прикасайтесь к источнику воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием устройства или несоблюдением инструкции.
- Точилка для ножей предназначена для заточки кухонных ножей, перочинных ножей и большинства спортивных ножей. Не пытайтесь точить топоры, кошки или другие предметы, которые не подходят для прорезей точилки.
- Заточенные ножи острее, чем вы думаете. Будьте крайне осторожны, чтобы избежать травм. Не режьте в направлении пальцев, рук или лица и не проводите пальцами по лезвию.
- При заточке ножей необходимо прилагать легкое давление на лезвие. Слишком сильное давление может привести к заклиниванию мотора.

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ТОЧИЛКОЙ ДЛЯ НОЖЕЙ



1. Ручная точилка для ножей
2. Защитная крышка
3. Направляющая для отвертки
4. Лоток для сбора стружки
5. Кнопка включения/выключения

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание, риск травмы! Лезвия недавно заточенных ножей и ножниц очень острые.

- Установите устройство на ровную и чистую поверхность.
- Разместите лоток для сбора стружки (4) под защитной крышкой (2), при этом магнит должен быть прикреплен к передней стороне устройства.
- Поверните защитную крышку (2) до желаемого символа: ножницы, нож или зубчатое лезвие. Убедитесь, что точка выравнена с центром устройства.
- Удерживайте устройство и нажмите кнопку включения/выключения (5). Держите кнопку нажатой во время заточки.

- Медленно протяните лезвие ножа (не зубчатое) или ножниц через соответствующее отверстие направляющей, чтобы режущая кромка была направлена вниз. Внимание: заточите только чистые ножи и ножницы.
- Применяйте только легкое и равномерное давление, медленно протягивая ножи или ножницы к себе.
- Не двигайте нож или ножницы взад и вперед. Точите лезвие по всей его длине.
- Металлическая стружка будет падать в лоток для сбора (4). Внимание! Держите металлическую стружку вдали от продуктов питания.
- Отпустите кнопку включения/выключения, чтобы выключить устройство.
- Протрите заточенный нож или ножницы чистой сухой тканью перед использованием.
- Не используйте устройство более 4 минут подряд. После этого дайте устройству остыть примерно 25 минут.

ЧИСТКА И УХОД

- При необходимости протрите устройство чистой сухой тканью.
- Избегайте воздействия влаги.

Внимание! Никогда не используйте спирт, ацетон, бензин, агрессивные моющие средства и т. д. для очистки пластиковых деталей. Не используйте жесткие щетки или металлические предметы.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.

VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.

OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite je li nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Čuvajte upute, jamstveni certifikat, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, prilikom montiranja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili u slučaju kvara. Prvo isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za uređaj, postavite ga tako da djeca nemaju pristup uređaju. Pobrinite se da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s pakirnim materijalima poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 16 godina i osobe s fizičkim, osjetilnim ili mentalnim

CRO-BIH

invaliditetom, ili bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su im dane upute o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 16 godina i nisu pod nadzorom.

- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Zbog sigurnosnih razloga, oštećeni ili pokvareni napojni kabel smije zamijeniti samo odgovarajući kabel od proizvođača, našeg odjela za korisničke usluge ili kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel podalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek štitite od nula ili ispod nule temperatura.
- Nikada nemojte koristiti uređaj u blizini vode (kada je u pitanju kada, umivaonik itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Uvijek koristite uređaj kada su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Nemojte dodirivati izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli opasnost od električnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom ili ga uranjati u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.

CRO-BIH

- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Ne prihvaćamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Oštrač noževa namijenjen je za oštrenje kuhinjskih noževa, noževa za pisanje i većine sportskih noževa. Nemojte pokušavati oštriti sjekire, dereza ili druge predmete koji ne stanu u utore oštrača.
- Oštreni noževi su oštrij nego što mislite. Budite vrlo oprezni kako biste izbjegli ozljede. Nemojte rezati u smjeru prstiju, ruku ili lica, niti prelaziti prstima po oštrici.
- Kada oštrite noževe, morate lagano pritiskati oštricu prema dolje. Previše pritiska može dovesti do zaglavljivanja motora.

POZNAVANJE OŠTRAČA NOŽEVA



1. Ručni oštrač noževa
2. Poklopac vodiča
3. Vodič za odvijač
4. Posuda za sakupljanje
5. Tipka za uključivanje/isključivanje

OPERATION

Pozor, rizik od ozljeda! Ošttrice nedavno oštrenih noževa i škara su vrlo oštre.

- Postavite uređaj na ravnu i čistu površinu.
- Smjestite posudu za sakupljanje (4) ispod poklopca vodiča (2) s magnetom pričvršćenim na prednju stranu uređaja.
- Okrenite poklopac vodiča (2) do željenog simbola: škare, nož ili zupčasti nož. Provjerite da li je točka poravnata s centrom uređaja.
- Zadržite uređaj i pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (5). Držite tipku pritisnutu dok oštrite.
- Sporo povucite oštricu noža (ne zupčasti nož) ili škare kroz odgovarajući vodič s oštrim rubom okrenutim prema dolje. **Pozor:** Oštrite samo čiste noževe i škare.
- Primijenite samo lagani, ravnomjerni pritisak dok polako povlačite noževe ili škare prema sebi.
- Ne pomičite nož ili škare naprijed-natrag. Oštrite oštricu duž cijele njezine dužine.
- Metalne strugotine padaju u posudu za sakupljanje (4). **Pozor!** Držite metalne strugotine podalje od hrane.
- Otvorite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste isključili uređaj.
- Čistite novo oštreni nož ili škare s čistom, suhom krpom prije uporabe.
- Ne koristite uređaj dulje od 4 minute u jednom potezu. Nakon toga, ostavite uređaj da se ohladi otprilike 25 minuta.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Po potrebi obrišite uređaj s čistom, suhom krpom.
- Izbjegavajte vlagu.

Pozor! Nikada ne koristite alkohol, aceton, benzin, agresivne deterdžente itd. za čišćenje plastičnih dijelova. Ne koristite tvrde četke ili metalne predmete.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Špaha 2A/30, 72290 Novi Travnik-BIH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ

- ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
 - არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორცაა პლასტიკური ჩანთები.
 - ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
 - თავადარმეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
 - უსაფრთხოების მიზნების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექსპერტული კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების

- განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
 - გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
 - გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
 - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
 - ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
 - არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
 - თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
 - გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
 - ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა

- ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- არავითარი პასუხისმგებლობა არ არის მიღებული ზიანისთვის, რომელიც შეიძლება მოხდეს არასწორი გამოყენების ან ინსტრუქციების შეუსრულებლობის გამო.
 - დანის სიმკვეთრის ხელსაწყო შექმნილია სამზარეულოს დანების, ჯიბის დანებისა და სპორტული დანების უმეტესობის გასასმელად. ნუ ეცდებით სიმკვეთრის საგნებს, რომლებიც არ ჯდება სიმკვეთრის ხელსაწყოს ჭრილებში, როგორიცაა ცულები და ცოცვის ლურსმნები.
 - დანები, რომელსაც თქვენ დაავლიკეთ, იმაზე ბასრი იქნება, ვიდრე თქვენ მოელოდით. იყავით ძალიან ფრთხილად, რათა თავიდან აიცილოთ დაზიანებები. ჭრის დროს არ გაჭრათ თითების, ხელების ან სახისკენ და არ დაასხით თითები დანის კიდეზე.
 - დანების სიმკვეთრისას, საკმარისია, მცირე ზეწოლა მოხდეს დანაზე. გადაჭარბებულმა წნევამ შეიძლება გამოიწვიოს ძრავის დაჭიმვა.

გაიცანით თქვენი დანის სიმკვეთრის ხელსაწყო



1. ხელით დანის სიმკვეთრის ხელსაწყო
2. გიდის საფარი
3. ფიგურული სახრახნისის სახელმძღვანელო
4. საკოლექციო უჯრა
5. ჩართვა/გამორთვის გადამრთველი

გამოყენება

ყურადღება, ტრავმის რისკი!
ახლად სიმკვეთრებული
დანები და მაკრატლები ძალიან
ბასრიან.

- მოათავსეთ ხელსაწყო ბრტყელ და სუფთა ზედაპირზე.
- მოათავსეთ საკოლექციო შემგროვებელი უჯრა (4) სახელმძღვანელო საფარის ქვეშ (2) მაგნიტური ნაწილით წინ.
- გადააბრუნეთ გიდის საფარი (2) სასურველ

სიმბოლოზე: მაკრატელი, დანა ან დაკბილული დანა. დარწმუნდით, რომ წერტილი შეესაბამება მოწყობილობის ცენტრს.

- გეჭირთ ხელსაწყო და დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის გადამრთველს (5). დააჭირეთ ლილაკს სიმკვეთრის პროცესში.
- ნელა გაიარეთ დანა (გარდა დაკბილული პირისა) ან მაკრატელი შესაბამისი სახელმძღვანელოში საჭრელი კიდიტ ქვემოთ.

გაფრთხილება: მხოლოდ სუფთა დანები და მაკრატელი აჭრელეთ.

- გამოიყენეთ მხოლოდ მსუბუქი, თანაბარი ზეწოლა, როცა პირები ან მაკრატელი აზიდავთ სხეულისკენ.
- დანა ან მაკრატელი არ გადაიტანოთ წინ და უკან. გაასწორეთ დანა მთელ სიგრძეზე.
- ლითონის ნაწილაკები ჩავარდება შეგროვების უჯრაში (4). ყურადღება! შეინახეთ ლითონის ნაწილაკები საკვებისგან შორს.
- მოწყობილობის გამორთვისთვის თითო მოაშორეთ ჩართვა/გამორთვის ლილაკიდან.
- ახალი სიმკვეთრის შემდეგ, გამოყენებამდე გაწმინდეთ დანა ან მაკრატელი სუფთა, მშრალი ქსოვილით.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ერთდროულად 4 წუთზე მეტ ხანს. შემდეგ გაციკვით მოწყობილობა დაახლოებით 25 წუთის განმავლობაში.

დასუფთავება და მოვლა

- საჭიროების შემთხვევაში, გაწმინდეთ მოწყობილობა სუფთა, მშრალი ქსოვილით.
- მოერიდეთ ტენიანობას. ყურადღება! პლასტმასის ნაწილების გაწმენდისას არასოდეს გამოიყენოთ ალკოჰოლი, ძმარმჟავა, ბენზინი, აგრესიული საწმენდი საშუალებები და ა.შ. არ გამოიყენოთ. არ გამოიყენოთ მყარი ჯაგრისები ან ლითონის საგნები.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი
 იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,
 205277608, ფარსადანის 5, 0131,
 თბილისი, საქართველო
 ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. ,
 სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

كل ذة طحالم ىجري، دحاو لى دوم تامول عم نم رثك أل هءاشن! مت دق مدختسم الم لى لد نو كى دق.
لى لدل لى ف ةروك ذم الم اتافصاوم الم لى لع مكزاهج يوتحي ال دق.
يى عن طصل الاء الكذل امدختس اب اهت مچرت تمت ةغل ال هذ

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المقدر هو نفسه الجهد الذي تستخدمه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا أمكن، الكرتونة! مع التعبئة الداخلية
- الجهاز مخصص للاستخدام الشخصي فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- قم دائماً بفصل القابس من المقابس الكهربائية عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، عند تركيب الأجزاء الملحقة، عند تنظيف الجهاز، أو عندما يحدث أي خلل قم بإيقاف تشغيل الجهاز أولاً اسحب القابس، وليس الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم غير مراقبين مع الجهاز لذلك، عند اختيار مكان الجهاز، تأكد من أن الأطفال لا يمكنهم الوصول إليه تأكد من أن الكابل لا يتدلى
- قم باختبار الجهاز والكابل بانتظام للكشف عن أي تلف إذا كان هناك أي نوع من التلف، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز لا تدع الأطفال يلعبون مع مواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 16 عاماً فما فوق والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز، بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة ما لم يكونوا تحت سن 16 عاماً وبدون إشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشكلة
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب استبدال سلك الكهرباء التالف أو المكسور بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مشابه
- حافظ على الجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس عندما لا تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (إلا إذا كان الجهاز مصممًا للاستخدام في الخارج) احرص دائمًا على حمايته من درجات الحرارة الصفرية أو دون الصفر
- لا تستخدمه أبدًا بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ) يجب ألا يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصل القابس قبل إخراجه من الماء لا تلمس مصدر الماء يجب فحص الجهاز بواسطة متخصص قبل استخدامه مرة أخرى لتجنب خطر الصعق الكهربائي، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح مستوٍ وأفقي
- لا تتحمل الشركة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- تم تصميم شارب السكاكين لشحن سكاكين المطبخ، والسكاكين اليدوية، ومعظم سكاكين الرياضة لا تحاول شحن الفؤوس أو السكاكين أو الأشياء الأخرى التي لا تناسب مع الفتحات في الشارب
- السكاكين المشحونة أكثر حدة مما تعتقد كن حذرًا جدًا لتجنب الإصابة لا تقطع في اتجاه أصابعك أو يديك أو وجهك، ولا تجر إصبعك عبر حافة الشفرة
- عند شحن السكاكين، يجب أن تضغط بلطف على الشفرة إلى أسفل قد يؤدي الضغط الزائد إلى انسداد المحرك

- ستسقط رقائق المعدن في صينية التجميع (4) انتباه! أبقِ رقائق المعدن بعيداً عن المواد الغذائية
- اترك زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل الجهاز
- نظف السكين أو المقص الموشح حديثاً بقطعة قماش نظيفة وجافة قبل الاستخدام
- لا تستخدم الجهاز لأكثر من 4 دقائق في المرة الواحدة بعد ذلك، دع الجهاز يبرد لمدة حوالي 25 دقيقة

التنظيف والصيانة

- إذا لزم الأمر، امسح الجهاز بقطعة قماش نظيفة وجافة
- تجنب الرطوبة
- تحذير! لا تستخدم أبداً الكحول أو الأسيتون أو البنزين أو المنظفات القوية لتنظيف الأجزاء البلاستيكية لا تستخدم فرشاة صلبة أو أجسام معدنية

تعرف على شارب السكاكين



1. شارب سكاكين يدوي
2. غطاء التوجيه
3. دليل المفك
4. صينية التجميع
5. زر التشغيل/إيقاف التشغيل

التشغيل

- تحذير، خطر الإصابة! شفرات السكاكين والمقصات التي تم شحذها حديثاً حادة جداً
- ضع الجهاز على سطح مستوي ونظيف
- ضع صينية التجميع (4) أسفل غطاء التوجيه (2) مع تثبيت المغناطيس على الجهة الأمامية للجهاز
- لف غطاء التوجيه (2) حتى الوصول إلى الرمز المطلوب: مقص، سكين، أو سكين مسنن تأكد من محاذاة النقطة مع مركز الجهاز
- امسك الجهاز واضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل (5) استمر
- في الضغط على الزر أثناء الشحذ
- اسحب ببطء شفرة السكين (ليس السكين المسنن) أو المقص عبر الدليل المناسب مع توجيه الحافة المقطوعة إلى الأسفل
- انتباه: قم بشحذ السكاكين والمقصات النظيفة فقط
- طبق ضغطاً خفيفاً ومتساوياً أثناء سحب السكاكين أو المقصات
- ببطء نحو جسمك
- لا تحرك السكين أو المقص ذهاباً وإياباً اشحذ الشفرة على طول طولها بالكامل

تصرف صحيح لهذا المنتج



تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



www.zilan.com.tr



@zilanhome